



LUNDS
UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

YIDD12, Jiddisch: Språk och litteratur, grundkurs II, 15 högskolepoäng

Yiddish: Language and Literature, Level 1 B, 15 credits

Grundnivå / First Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2020-09-07 att gälla från och med 2020-09-07, vårterminen 2021.

Allmänna uppgifter

Kursen ges som fristående kurs. Kursen kan ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå.

Undervisningsspråk: Svenska och engelska

Kursens ges normalt på engelska, men kan även efter särskild överenskommelse mellan lärare och studerande ges på svenska. En sådan överenskommelse förutsätter att lärare och samtliga studerande behärskar svenska. Icke-obligatoriskt material på jiddisch kan förekomma.

Huvudområde

Jiddisch

Fördjupning

G1F, Grundnivå, har mindre än 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Kursens mål

Efter avslutad kurs ska den studerande

Kunskap och förståelse

- kunna ingående redogöra för de grundläggande dragen i jiddischspråkets syntax och morfologi,
- kunna på ett grundläggande sätt redogöra för jiddischspråkets historia,
- kunna redogöra för huvuddragen och de viktigaste författarna i jiddischlitteraturen

Färdighet och förmåga

- kunna läsa och översätta medelsvåra litterära jiddischtexter, prosa, poesi och aktuella tidskrifter, till svenska,
- kunna analysera texter utifrån den sociala och historisk-politiska utvecklingen under 1900-talet,
- kunna kommunicera muntligt på jiddisch i medelsvåra vardagsituationer,

Värderingsförmåga och förhållningssätt

- kunna kritiskt värdera, ur olika språkliga synvinklar, frågor som rör genus, etnicitet, kulturmöten och kulturell mångfald.

Kursens innehåll

I kursen ges ytterligare fördjupade kunskaper i jiddisch formlära, syntax och ordförråd utöver tidigare fortsättningskurs. Den studerandes muntliga och skriftliga språkfärdighet fördjupas främst genom översättning av litteratur och videoinspelat material samt samtalsövningar.

Kursen består av följande delkurser:

1. Grammatik, läsförståelse och översättning, 5 högskolepoäng,
2. Muntlig och skriftlig språkfärdighet, 5 högskolepoäng,
3. Språk- och litteraturhistoria, 5 högskolepoäng.

Kursens genomförande

Undervisningen sker i form av föreläsningar, gruppövningar och seminarier.

Kursens examination

Delkurs 1, Grammatik, läsförståelse och översättning, examineras med en skriftlig hemtentamen

Delkurs 2, Muntlig och skriftlig språkfärdighet, examineras med en muntlig hemtentamen

Delkurs 3, Språk- och litteraturhistoria, examineras med en skriftlig hemtentamen

Om så krävs för att en student med varaktig funktionsnedsättning ska ges ett likvärdigt examinationsalternativ jämfört med en student utan funktionsnedsättning, så kan examinator efter samråd med universitetets avdelning för pedagogiskt stöd fatta beslut om alternativ examinationsform för berörd student.

Betyg

Betygsskalan omfattar betygsgraderna Underkänd, Godkänd, Väl godkänd. För betyget Godkänd på hela kursen krävs minst betyget Godkänd på samtliga delkurser. För betyget Väl godkänd på hela kursen krävs därutöver betyget Väl godkänd på minst 10 av kursens högskolepoäng.

Förkunskapskrav

För tillträde till kursen krävs YIDD11 Jiddisch: Språk och litteratur, Grundkurs I eller motsvarande.

Övrigt

1. Kursen ges vid Språk- och litteraturcentrum. Lunds universitet.
2. Kursen ersätter YIDB12, Jiddisch: Språk och litteratur, fortsättningskurs I.
3. Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med en annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen. För ytterligare information hänvisas till aktuellt anmälnings- och informationsmaterial.
4. Delkursernas namn på engelska:
 1. Grammar, Reading Comprehension and Translation,
 2. Oral and Written Proficiency,
 3. History of Language and Literature.